

Heath®/Zenith

Hardwired Multi-Tune Chime



Illustrations may vary from actual chime unit.

IMPORTANT

Proper installation requires a diode on the front door push button. Diodes are included with all models. Some models also include a push button with a diode already installed. See page 7 for more information.

FEATURES

Manual Storage Slot

A convenient slot in the base has been provided to insert the manual for future reference.

Volume Control

Turn the volume control clockwise to increase the volume or counterclockwise to decrease the volume.

Reset Button

This button has a dual purpose. 1) To return to the first tune in a Group when using the Tune Selection Button to cycle through the tune selections. 2) To reset the chime in case of power failure or surge.

Cover Pin:

A notched cover pin is located on two sides of the chime base. These pins are for selected covers which hang on the base.

Tune Selections

There are 63 tunes (divided into 9 groups of 7) available for the front door and 2 tunes available for the rear door. The *Tune Selection Guide* can be found on page 36.

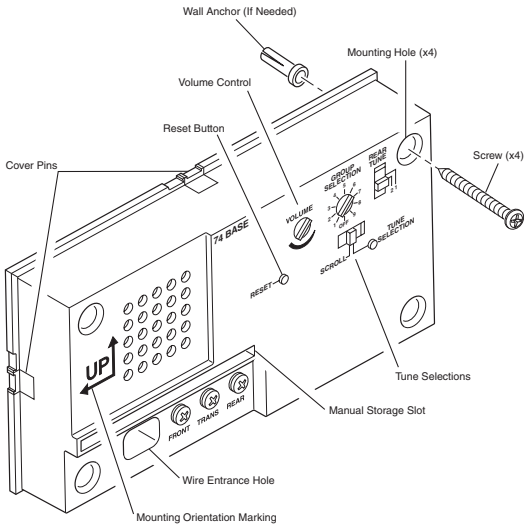


Figure 1

MOUNTING SUGGESTIONS

- Power must be supplied from a 16 Volt, 10 Watt transformer or 16 Volt, 15 Watt transformer (Heath®/Zenith models 122C, 121AC, or 125C).
- Mount door chime in a central location so it can be heard throughout the home (for new installations).
- See actual unit for orientation of base (see Figure 1).
- Always use mounting wall anchors.
- Use all mounting holes located at four corners of base.
- Route the wires through the wire entrance hole (see Figure 1).

CHIME REPLACEMENT INSTALLATION

IMPORTANT: Proper installation requires a diode on the front door push button. See *Diode Installation Instructions* (page 7) after completing steps 1 through 10 below.

Note: Electrical work must be in accordance with national and local electrical codes. If in doubt, consult a qualified electrician.

1. Verify transformer power rating. Power must be supplied from a 16 Volt AC, 10 Watt or a 16 Volt AC, 15 Watt transformer (Heath®/Zenith models 122C, 121AC, or 125C).
2. Remove cover from existing chime.
3. Label all wires before disconnecting. Using masking tape, mark each wire according to existing chime terminal markings.
 - "F" – Front Push Button Wire
 - "T" – Transformer Wire
 - "R" – Rear Push Button Wire*
4. Disconnect all wires from existing chime.
5. Remove existing chime base from wall.
6. Determine proper chime base orientation. The chime cover style will determine orientation.
7. Determine cover mounting type. For hanging type covers, cover pin should be exposed (see Figures 1 and 4).
8. Route wires through wire entrance hole in new chime base.
9. Mount chime base to wall using screws and anchors provided. (Drill 7/32" diameter pilot hole for wall anchors.)
10. Connect wire "F" to screw terminal marked "FRONT". Connect wire "T" to screw terminal marked "TRANS". Connect wire "R" to screw terminal marked "REAR" (See Figure 2).
11. Install chime cover (see page 6).
12. Connect diode to front push button (see page 7).

*Note: Some installations may not include rear door push button.

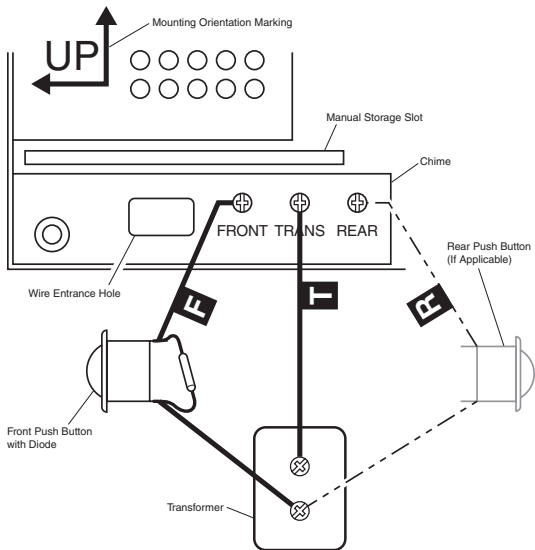


Figure 2

ATTACHING CHIME COVERS

Snap-On Cover: Apply pressure to the cover until it snaps into place (see Figure 3). To remove, firmly grasp cover and pull to remove from base.

Hanging Cover: Before mounting chime base to wall, slide the cover pin that will be on top of the mounted base out of the base. Turn it over so the pin is protruding above the base. Slide the cover pin into base (see Figure 4). Hang cover on cover pin.

Note: Cover pins are located on two sides of the chime base for use with hanging covers. When chime base is mounted according to mounting orientation marking, use the cover pin located on the top of the chime base for hanging the cover.

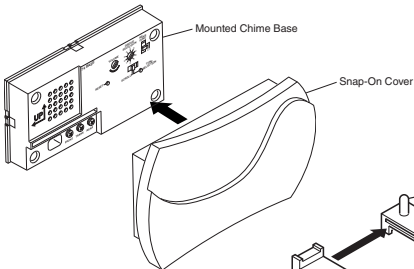


Figure 3

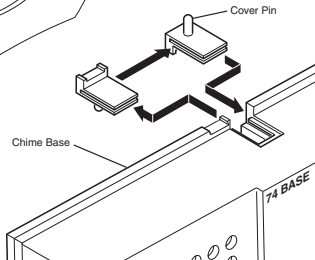


Figure 4

DIODE INSTALLATION INSTRUCTIONS

A small electrical component called a “diode” must be installed on the front door push button for this chime to play the entire selected tune.

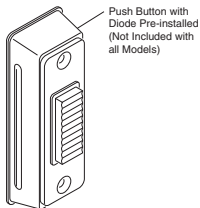


Figure 5

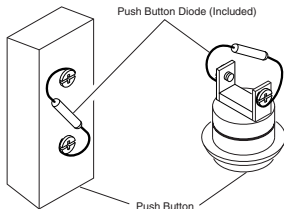


Figure 6

Note:

- A push button with a factory installed diode (indicated by a decal on the back of the push button) is included with some models. This push button may be used to replace your existing front door push button. Additional diodes will not be needed and should not be used.
- If a diode is not already installed on the push button being used, connect the supplied diode to the push button screw terminals as shown in Figure 6.

If, with the diode in place, the chime does not play the entire selected tune, see *Troubleshooting*, page 9.

TUNE SELECTION (FRONT DOOR)

To Select a Tune to Play Each Time the Pushbutton is Pressed:

1. Determine the group of the selected tune (see *Tune Selection Guide*, page 36).
2. Set "Group Selection" switch to the group number desired (see Figure 1). *Note:* No tune will play when Group Selection is in the "OFF" position.
3. Set "Scroll/Tune Selection" switch to the Tune Selection position.
4. Press the "Tune Selection" button until desired tune is heard. *Note:* Wait for each tune to play completely before pressing button for next tune.
5. When the desired tune plays, the tune is now selected to play each time the front door pushbutton is pressed.

Note: The tunes within each group are sampled in order. Press the Reset button to quickly start at the beginning of the list within a selected group.

To Select a Group of Tunes to be Played Each Time the Pushbutton is Pressed:

Note: Only one tune will play each time the pushbutton is pressed. The chime will cycle through the tunes one at a time in the selected group each time the pushbutton is pressed.

1. Determine the group of tunes to be played (see *Tune Selection Guide*, page 36).
2. Set "Group Selection" switch to the group number desired (see Figure 1).
3. Set "Scroll/Tune Selection" switch to the Scroll position.
4. The group is now selected to play one tune at a time (in order) from the group each time the pushbutton is pressed.

TUNE SELECTION (REAR DOOR)

To Select a Tune to Play Each Time the Pushbutton is Pressed:

Note: The two tunes are Beethoven's Fifth (Position 1) and Ding-Dong (Position 2).

1. Set "Rear Tune" switch to desired position (see Figure 1).
2. The chime will now play the set tune each time the rear door pushbutton is pressed.

TROUBLESHOOTING

Chime does not sound:

- **Check the Group Selection Switch:** No tune will play when the Group Selection is in the "OFF" position.
- **Check Chime:** Disconnect wire from terminal marked "TRANS". Have someone operate push button at front door while you momentarily touch the "TRANS" wire to terminal marked "FRONT". You will see a small spark if push button, wiring, and transformer are operating properly. Repeat the steps for "REAR" terminal and rear push button. If wiring between transformer and push button(s) check out properly, replace chime.
- **Check Transformer:** Test transformer voltage output with a volt meter. If a volt meter is not available, momentarily touch the two low-voltage terminals with a screwdriver. You will see a small spark if transformer is operating properly. If no spark is evident, replace transformer.
- **Check Push Button(s):** Remove suspected push button from door frame, disconnect wire from terminals and touch bare wires together. If chime operates, push button is defective. Replace push button.

Chime sounds but does not complete entire selected tune:

- **Check Diode on Front Push Button:** Verify diode is attached securely to push button (see page 7). Chime may not function properly if a diode is installed on more than one push button. *Note:* Some push buttons have pre-installed diodes. An additional diode should not be added if the push button has a pre-installed diode. If selected tune still does not sound completely, replace diode (Type 1N4003-200V-1A, available at local electrical component supplier).

TECHNICAL SERVICE

Please call 1-800-858-8501 (English speaking only) for assistance before returning product to store.

If you experience a problem, follow this guide. You may also want to visit our Web site at: **www.hzsupport.com**. If the problem persists, call* for assistance at **1-800-858-8501**, 7:30 AM to 4:30 PM CST (M-F). You may also write* to:

HeathCo LLC

P.O. Box 90004, Bowling Green, KY 42102-9004

ATTN: Technical Service

* If contacting Technical Service, please have the following information available: Model Number, Date of Purchase, and Place of Purchase.

No Service Parts Available for this Product

ONE YEAR LIMITED WARRANTY

This is a "Limited Warranty" which gives you specific legal rights. You may also have other rights which vary from state to state or province to province.

For a period of one year from the date of purchase, any malfunction caused by factory defective parts or workmanship will be corrected at no charge to you. To obtain a refund or a replacement, return the product to the place of purchase.

Not Covered - Repair service, adjustment and calibration due to misuse, abuse or negligence, and expendable items are not covered by this warranty. Unauthorized service or modification of the product or of any furnished component will void this warranty in its entirety. This warranty does not include reimbursement for inconvenience, installation, setup time, loss of use, or unauthorized service.

This warranty covers only HeathCo LLC assembled products and is not extended to other equipment and components that a customer uses in conjunction with our products.

THIS WARRANTY IS EXPRESSLY IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING ANY WARRANTY, REPRESENTATION OR CONDITION OF MERCHANT ABILITY OR THAT THE PRODUCTS ARE FIT FOR ANY PARTICULAR PURPOSE OR USE, AND SPECIFICALLY IN LIEU OF ALL SPECIAL, INDIRECT, INCIDENTAL, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES.

REPAIR OR REPLACEMENT SHALL BE THE SOLE REMEDY OF THE CUSTOMER AND THERE SHALL BE NO LIABILITY ON THE PART OF HEATHCO LLC FOR ANY SPECIAL, INDIRECT, INCIDENTAL, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO ANY LOSS OF BUSINESS OR PROFITS, WHETHER OR NOT FORESEEABLE. Some states or provinces do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you. Please keep your dated sales receipt, it is required for all warranty requests.

HeathCo LLC reserves the right to discontinue and to change specifications at any time without notice without incurring any obligation to incorporate new features in previously sold products.



Campana de tonos múltiples basada en hardware



Las ilustraciones pueden
variar de la unidad de
campana real.

IMPORTANTE

La instalación correcta requiere un diodo en el pulsador de la puerta frontal. Los diodos vienen incluidos en todos los modelos. Algunos modelos incluyen también un pulsador con el diodo ya instalado. Vea más información en la página 17.

CARACTERISTICAS

Ranura para guardar el manual:

Viene con una cómoda ranura en la base donde se inserta el manual para referencias futuras.

Control de volumen:

Gire el control de volumen en sentido horario para aumentar el volumen o en sentido antihorario para disminuir el volumen.

Botón de restauración:

Este botón tiene doble función. 1) Para que cuando use el botón selector del tono pueda volver al primer tono del grupo y moverse por los diferentes tonos seleccionados. 2) Para restaurar la campana en caso que falle la energía o haya sobrecargas momentáneas.

Sujetador de la tapa:

Hay un sujetador ranurado de la tapa en dos lados de la base de la campana. Estos sujetadores son para las tapas seleccionadas que se sostienen en la base.

Selección de tonos:

Hay disponibles 63 tonos (divididos en 9 grupos de 7) para la puerta frontal y 2 tonos para la puerta posterior. La *Guía de selección de tonos* está en la página 34.

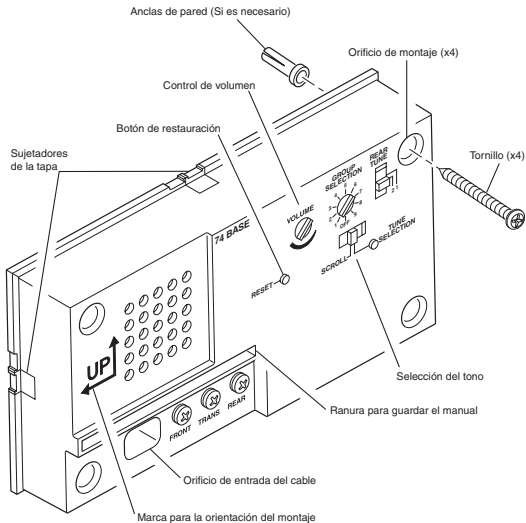


Figura 1

SUGERENCIAS DE MONTAJE

- La energía debe suministrarse desde un transformador de 16 Voltios, 10 Vatios o desde un transformador de 16 Voltios, 15 Vatios (Modelos 122C, 121AC, ó 125C Heath®/Zenith).
- Montar la campana de la puerta en una ubicación central de manera que pueda escucharse en toda la casa (para instalaciones nuevas).
- Ver la unidad real para la orientación de la base (vea la Figura 1).
- Use siempre anclas de montaje para pared.
- Use todos los orificios de montaje de las cuatro esquinas de la base.
- Encaminar los cables a través de los orificios de entrada del cable (vea la Figura 1).

INSTALACIÓN DEL REEMPLAZO DE LA CAMPANA

IMPORTANTE: La instalación correcta requiere un diodo en el pulsador de la puerta frontal. Luego de completar los pasos del 1 al 10 que vienen a continuación vea *Instrucciones de instalación del diodo* (página 17).

Nota: El trabajo eléctrico debe estar conforme a los códigos eléctricos nacionales y locales. Si tiene alguna duda consulte con un electricista calificado.

1. Verifique la potencia nominal del transformador. La energía debe suministrarse desde un transformador de 16 voltios CA, 10 vatios ó uno de 16 voltios CA, 15 vatios (Heath®/Zenith modelos 122C, 121AC ó 125C).
2. Retire la tapa de la campana instalada.
3. Antes de desconectar marque todos los conductores. Usando cinta protectora, marque cada conductor de acuerdo a las marcas del terminal de la campana.
 - "F" – Conductor del pulsador frontal
 - "T" – Conductor del transformador
 - "R" – Conductor del pulsador posterior*
4. Desconecte todos los conductores de la campana instalada.
5. Retire de la pared la base de la campana instalada.
6. Determine la orientación correcta de la base de la campana. El estilo de la tapa de la campana determinará la orientación.
7. Determine el tipo de montaje de la tapa. Para tapas del tipo colgante, la clavija de la tapa debe estar expuesta (vea las Figuras 1 y 4).
8. Pase los conductores por el orificio de entrada de cables de la base nueva de la campana.
9. Instale la base de la campana en la pared usando los tornillos y anclas provistas (taladre un orificio guía de 5.5 mm (7/32 pulgadas) de diámetro para las anclas de pared).
10. Conecte el conductor "F" al terminal de tornillo marcado "FRONT". Conecte el conductor "T" al terminal de tornillo marcado "TRANS". Conecte el conductor "R" al terminal de tornillo marcado "REAR" (vea la Figura 2).
11. Instale la tapa de la campana (vea la página 16).
12. Conecte el diodo al pulsador frontal (vea la página 17).

**Nota:* En algunas instalaciones pueda que no se incluya el pulsador para la puerta posterior.

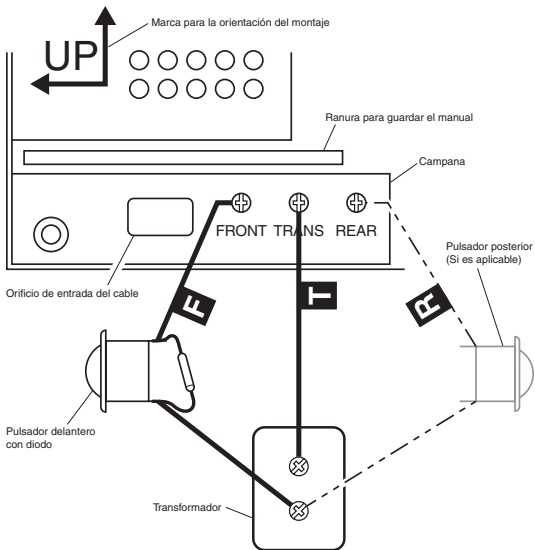


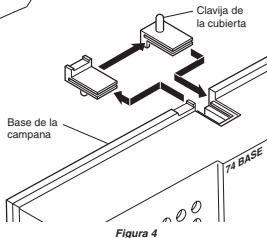
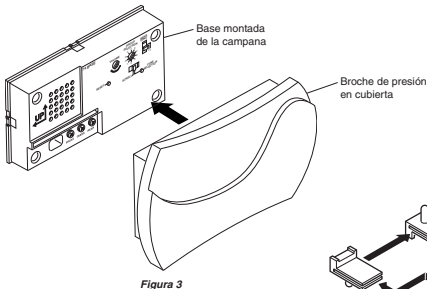
Figura 2

FIJACIÓN DE LAS TAPAS DE LA CAMPANA

Tapa de cierre a presión: Aplique presión a la tapa hasta que se asiente en su sitio (vea la Figura 3) Para retirar, agarre firmemente la tapa y hálala para retirarla de la base.

Tapa colgante: Antes de montar la base de la campana a la pared, deslice hacia fuera de la base al sujetador de la tapa de la parte superior de esta base. Voltee el sujetador de modo que la clavija del sujetador sobresalga por encima de la base. Deslice el sujetador de la tapa hacia la base (vea la Figura 4) Cuelgue la tapa en la clavija del sujetador.

Nota: Los sujetadores de la tapa están en los dos lados de la base de la campana para poderlas usar con tapas colgantes. Cuando la base de la campana se la monta según la marca de orientación, use el sujetador de la tapa de la parte superior de la base de la campana para colgar la tapa.



INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN DEL DIODO

Un pequeño componente eléctrico llamado “diodo” debe instalarse en el pulsador de la puerta frontal para que esta campana reproduzca completamente el tono seleccionado.



Figura 5

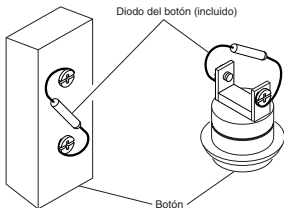


Figura 6

Nota:

- Un pulsador con el diodo instalado en fábrica (indicado por una calcomanía detrás del pulsador) se incluye en algunos modelos. Este pulsador debe usarse en reemplazo de su pulsador existente en la puerta frontal. No serán necesarios diodos adicionales por lo que no deberá usarlos.
- Si el diodo no está instalado en el pulsador que va a usar, conecte el diodo provisto a los terminales con tornillo del pulsador como se muestra en la Figura 6.

Si con el diodo ya colocado, la campana no reproduce enteramente el tono seleccionado, vea *Análisis de averías*, página 19.

SELECCIÓN DEL TONO (PUERTA FRONTAL)

Para seleccionar y tocar un tono cada vez que se presione el pulsador:

1. Determine el grupo del tono seleccionado (vea *Guía de selección de tonos*, página 34)
2. Coloque la perilla "Selección del Grupo" en el número de grupo deseado (vea la Figura 1). *Nota:* No se tocará ningún tono si la perilla "selección del grupo" está en la posición "OFF"
3. Coloque el interruptor "Desplazar/selección del tono" en la posición Selección del tono.
4. Presione el botón "Selección del tono" hasta escuchar el tono deseado. *Nota:* Espere que cada tono se toque completamente antes de presionar el botón para el siguiente tono.
5. Cuando toca el tono deseado, este se selecciona y suena cada vez que se pulse el botón de la puerta frontal.

Nota: Los tonos en cada grupo se graban en orden. Presione el botón de restauración para iniciar rápidamente desde el inicio de la lista en el grupo seleccionado.

Para seleccionar un grupo de tonos y tocarlos cada vez que se presiona el pulsador:

Nota: Cada vez que se presiona el pulsador sólo tocará un tono. La campana cambiará entre los tonos, uno a la vez, en el grupo seleccionado cada vez que se presiona el pulsador.

1. Determine el grupo de tonos que van a tocarse (vea *Guía de selección de tonos*, página 34)
2. Coloque la perilla "Selección del grupo" en el número de grupo deseado (vea la Figura 1)
3. Coloque el interruptor "Desplazar/selección del tono" en la posición desplazar.
4. Ahora el grupo está seleccionado para tocar un tono del grupo a la vez (en orden) cada vez que presiona el pulsador.

SELECCIÓN DEL TONO (PUERTA POSTERIOR)

Para seleccionar y tocar un tono cada vez que presiona el botón:

Nota: Los dos tonos son la Quinta de Beethoven (Posición 1) y Ding-Dong (posición 2)

1. Coloque el interruptor "tono posterior" en la posición deseada (vea la Figura 1)
2. Ahora la campana tocará el tono programado cada vez que presione el pulsador de la puerta posterior.

ANÁLISIS DE AVERÍAS

La campana no suena:

- **Revise el interruptor selector de grupo:** Ningún tono se reproducirá cuando el selector de grupo está en la posición "APAGADO" (OFF).
- **Inspeccionar la campana:** Desconectar el cable del terminal marcado "TRANS". Hacer que alguien oprima el botón en la puerta delantera mientras usted toca brevemente el cable "TRANS" al terminal marcado "FRONT". Si el botón, cableado, y transformador están operando bien se observa una pequeña chispa. Repetir los pasos para el terminal "REAR" y el botón posterior. Reemplazar la campana, si el cableado entre el transformador y el botón(es) está bien.
- **Inspeccionar el transformador:** Pruebe con un voltímetro la salida de voltaje del transformador. Si no se dispone de un voltímetro, con un destornillador toque momentáneamente los dos terminales de bajo voltaje. Si el transformador opera bien se observa una chispa pequeña. Reemplazar el transformador si no se observa una chispa.
- **Inspeccionar el botón(es):** Retire del bastidor de la puerta el pulsador presumiblemente averiado. Desconecte el conductor de los terminales y una entre si los conductores desnudos. Si la campana funciona, el botón es defectuoso. Reemplazar el botón.

La campana suena, pero no completa enteramente el tono seleccionado:

- **Inspeccionar el diodo en el botón delantero:** Verificar que el diodo está bien fijado al botón (Vea la página 17). La campana no puede funcionar correctamente si se instala un diodo en más de un pulsador. *Nota:* Algunos pulsadores vienen con los diodos instalados. No se debe añadir un diodo adicional si el pulsador ya tiene instalado el diodo. Si el tono seleccionado aún no suena completamente, cambie el diodo (Tipo 1N4003-200V-1A, disponible en el proveedor local de componentes eléctricos).

SERVICIO TÉCNICO

Favor de llamar al 1-800-858-8501 (sólo para hablar en inglés) para pedir ayuda antes de devolver el producto a la tienda.

Si tiene algún problema, siga esta guía. Usted puede también visitar nuestro sitio Web: **www.hzsupport.com**. Si el problema continúa, llame al **1-800-858-8501** (sólo para hablar en inglés), de 7:30 AM a 4:30 PM CST (L-V). Usted puede también escribir a:
HeathCo LLC

P.O. Box 90004, Bowling Green, KY 42102-9004

ATTN: Technical Service (Servicio Técnico)

* Si se llama al Servicio Técnico, por favor tener lista la siguiente información: Número de Modelo, Fecha de compra y Lugar de compra.

No hay piezas de servicio disponibles para este producto.

GARANTÍA LIMITADA A 1 AÑO

Esta es una "Garantía Limitada" que le da a Ud. derechos legales específicos. Usted puede también tener otros derechos que varían de estado a estado o de provincia a provincia.

Por un período de 1 año desde la fecha de compra, cualquier mal funcionamiento ocasionado por partes defectuosas de fábrica o mano de obra será corregido sin cargo para Ud.

No cubierto - Servicio de reparación, ajuste y calibración debido al mal uso, abuso o negligencia, bombillas, baterías, u otras partes fungibles no están cubiertas por esta garantía. Los Servicios no autorizados o modificaciones del producto o de cualquier componente que se provee invalidarán esta garantía en su totalidad. Esta garantía no incluye reembolso por inconveniencia, instalación, tiempo de instalación, pérdida de uso, servicio no autorizado, o costos de transporte de retorno.

Esta garantía cubre solamente los productos ensamblados por HeathCo LLC y no se extiende a otros equipos o componentes que el consumidor usa junto con nuestros productos.

ESTA GARANTÍA ESTÁ EXPRESAMENTE EN LUGAR DE OTRAS GARANTÍAS, EXPRESADAS O SOBREENTENDIDAS, INCLUYENDO CUALQUIER GARANTÍA, REPRESENTACIÓN O CONDICIÓN DE COMERCIABILIDAD O QUE LOS PRODUCTOS SE ADAPTEN PARA CUALQUIER PROPÓSITO O USO EN PARTICULAR, Y ESPECIFICAMENTE EN LUGAR DE TODOS LOS DAÑOS ESPECIALES, INDIRECTOS, INCIDENTALES Y CONSECUENTES.

LA REPARACIÓN O EL REEMPLAZO DEBERÍA SER LA ÚNICA SOLUCIÓN DEL CLIENTE Y NO HABRÁ RESPONSABILIDAD POR PARTE DE HEATHCO LLC POR CUALQUIER DAÑO ESPECIAL, INDIRECTO, INCIDENTAL O CONSECUENTE, INCLUIDOS PERO NO LIMITADOS A CUALQUIER PÉRDIDA DE NEGOCIO O GANACIAS SEAN O NO PREVISIBLES. Algunos estados o provincias no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes, de modo que la limitación o exclusión arriba indicada puede que no se aplique a Ud. Por favor guarde su recibo de venta fechado; se lo requiere para cualquier solicitud de garantía.

HeathCo LLC se reserva el derecho de discontinuar y de cambiar las especificaciones a cualquier momento, sin previo aviso, sin incurrir en ninguna obligación de tener que incorporar nuevas características en los productos vendidos anteriormente.

Heath®/Zenith

Carillon câble diffusant différents airs



Le carillon peut être différent
de l'appareil illustré.

IMPORTANT

L'installation appropriée exige l'ajout d'une diode sur le bouton-poussoir de l'entrée principale. Tous les modèles comprennent cette diode. Certains modèles comprennent en outre un bouton-poussoir avec diode intégrée. Consultez la page 27 pour plus de détails.

CARACTÉRISTIQUES

Tablette de rangement du guide :

Pratique tablette intégrée au socle pour le rangement du guide pour référence.

Commande du volume :

Tournez la commande dans le sens horaire pour augmenter le volume ou dans le sens antihoraire pour le réduire.

Bouton de réinitialisation :

Ce bouton a deux buts : 1) Retourner au premier air d'un groupe lors de l'utilisation du bouton de sélection pour faire défiler les différents airs d'un groupe; 2) Réinitialiser le carillon en cas de panne ou de surcharge de courant.

Agrafes du couvercle :

Des agrafes sont situées sur deux des côtés du socle du carillon. Ces agrafes permettent la mise en place du couvercle sélectionné pour le carillon.

Sélection des airs :

Soixante-trois (63) airs, à raison de 9 groupes de 7, sont proposés pour l'entrée principale et deux airs sont proposés pour l'entrée secondaire. Le *Guide de sélection des airs* se trouve à la page 35.

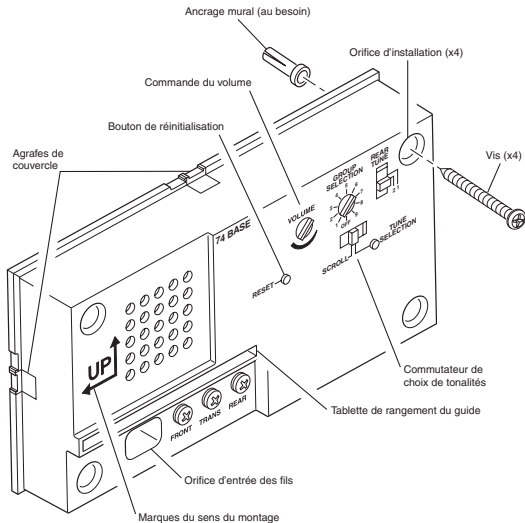


Figure 1

SUGGESTIONS D'INSTALLATION

- L'alimentation doit être fournie par un transformateur 16 V, 15 W (Heath^{MD}/Zenith modèle 122C, 121AC ou 125C).
- Installez le carillon dans un endroit centralisé de façon qu'on puisse l'entendre à la grandeur de la résidence (pour les nouvelles installations).
- Pour l'orientation du socle, servez-vous de l'appareil lui-même (voir la Figure 1).
- Utilisez toujours des ancrages muraux.
- Servez-vous des orifices de fixation situés aux quatre coins du socle.
- Faites passer les fils par les orifices d'entrée des fils (voir la Figure 1).

INSTALLATION DU CARILLON DE RECHANGE

IMPORTANT : L'installation appropriée exige une diode dans le bouton-poussoir de l'entrée principale. Consultez la section *Directives d'installation de la diode* (page 27) après avoir effectué les étapes 1 à 10 ci-après.

Note : Les travaux d'électricité doivent être conformes aux codes électriques locaux et nationaux. En cas de doute, consultez un électricien diplômé.

1. Vérifiez la puissance du transformateur. Celui-ci doit fournir un courant de 16 V c.a., 10 W, ou de 16 V c.a., 15 W (modèles Heath^{MD}/Zenith 122C, 121AC ou 125C).
2. Retirez le couvercle du carillon existant.
3. Étiquetez tous les fils avant de les débrancher. Au moyen de ruban-masque, identifiez chacun des fils du carillon en fonction de la borne à laquelle il est raccordé.
 - « F » – Bouton-poussoir de l'entrée principale
 - « T » – Fil du transformateur
 - « R » – Bouton-poussoir de l'entrée secondaire*
4. Débranchez tous les fils du carillon existant.
5. Enlevez du mur le socle du carillon existant.
6. Déterminez l'orientation appropriée du socle du carillon de rechange. Le style du couvercle permet de décider de l'orientation.
7. Déterminez le type de montage du couvercle. Avec un couvercle suspendu, les tiges du couvercle devraient être visibles (voir les Figures 1 et 4).
8. Faites passer les fils par les orifices prévus à cet effet dans le socle du nouveau carillon.
9. Fixez le socle au mur, au moyen des ancrages et des vis fournis (percez des orifices de 5.5 mm (7/32 po) pour les ancrages muraux).
10. Branchez le fil « F » à la borne « FRONT ». Branchez ensuite le fil « T » à la borne « TRANS ». Branchez enfin le fil « R » à la borne « REAR »* (voir la Figure 2).
11. Mettez en place le couvercle du carillon (voir la page 26).
12. Installez la diode dans le bouton-poussoir de l'entrée principale (voir la page 27).

**Note :* Dans certains cas, il n'y a pas de bouton-poussoir d'entrée secondaire.

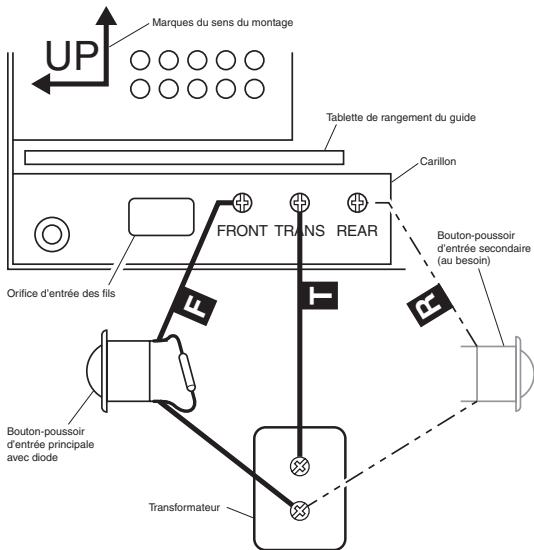


Figure 2

MISE EN PLACE DU COUVERCLE DU CARILLON

Couvercle encliquetable : Appuyez sur le couvercle jusqu'à ce qu'il s'enclique en place (voir la Figure 3). Pour l'enlever, agrippez fermement le couvercle, puis retirez-le du socle.

Mise en place du couvercle : Avant de fixer le socle du carillon au mur, retirez l'agrafe qui se trouvera sur le dessus du socle. Retournez-la ensuite de façon que la petite broche ressorte sur le dessus. Replacez l'agrafe dans le socle (voir la Figure 4), puis mettez le couvercle du carillon en place.

Note : Des agrafes sont situées sur deux des côtés du socle pour la mise en place du couvercle. Lorsque le socle est installé au mur conformément aux marques d'orientation habituelles, servez-vous de l'agrafe/broche du dessus pour la mise en place du couvercle.

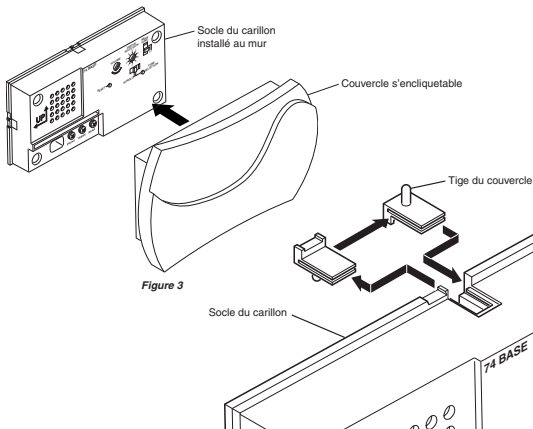


Figure 4

DIRECTIVES D'INSTALLATION DE LA DIODE

Une petite composante électrique, appelée une « diode », doit être installée sur le bouton-poussoir de l'entrée principale pour que ce carillon puisse diffuser toutes les tonalités sélectionnées.

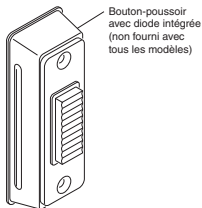


Figure 5

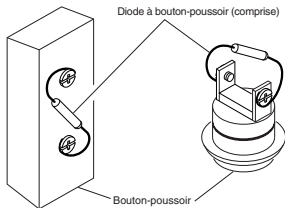


Figure 6

Note :

- Certains modèles exigent un bouton-poussoir doté d'une diode installée en usine (ces boutons sont identifiés au moyen d'un décalque au verso). Ce bouton-poussoir peut servir à remplacer le bouton-poussoir existant de l'entrée principale. Dans un tel cas, il n'est pas nécessaire d'ajouter une diode et, en fait, il ne faut pas utiliser de diode supplémentaire.
- Si le bouton-poussoir ne comporte pas de diode intégrée, branchez la diode fournie aux vis du bornier du bouton-poussoir, comme indiqué à la Figure 6.

Si, une fois la diode installée, le carillon ne diffuse pas toutes les tonalités sélectionnées, consultez la section *Dépannage* à la page 29.

SÉLECTION DE L'AIR (ENTRÉE PRINCIPALE)

Pour sélectionner l'air diffusé chaque fois qu'on appuie sur le bouton-poussoir :

1. Déterminez d'abord le groupe dont fait partie l'air sélectionné (voir le *Guide de sélection des airs* à la page 35).
2. Placez le commutateur « Group Selection » au numéro du groupe désiré (voir la Figure 1). *Note* : Le carillon ne joue aucun air lorsque le sélecteur de groupe est en position « OFF ».
3. Placez le commutateur « Scroll/Tune Selection » en position Tune Selection.
4. Appuyez sur le bouton « Tune Selection » jusqu'à ce que vous entendiez l'air désiré. *Note* : Attendez que l'air soit terminé avant d'appuyer sur le bouton pour passer à l'air suivant.
5. Lorsque vous entendez l'air désiré, ne modifiez aucun réglage. L'air sera diffusé chaque fois qu'on appuiera sur le bouton-poussoir.

Note : Les airs de chaque groupe sont diffusés dans l'ordre indiqué. Appuyez sur le bouton « Reset » pour revenir au début de la liste du groupe sélectionné.

Pour sélectionner le groupe d'airs diffusé chaque fois qu'on appuie sur le bouton-poussoir

Note : Un seul air est diffusé chaque fois qu'on appuie sur le bouton-poussoir. Le carillon diffuse les airs un à la fois, à tour de rôle, lorsqu'on appuie sur le bouton-poussoir.

1. Déterminez le groupe d'airs à diffuser (voir le *Guide de sélection des airs* à la page 35).
2. Placez le commutateur « Group Selection » au numéro du groupe désiré (voir la Figure 1).
3. Placez le commutateur « Scroll/Tune Selection » en position Scroll.
4. Le carillon diffusera les airs du groupe sélectionné un à la fois (dans l'ordre) chaque fois qu'on appuiera sur le bouton-poussoir.

SÉLECTION D'UN AIR (ENTRÉE SECONDAIRE)

Pour sélectionner l'air diffusé chaque fois qu'on appuie sur le bouton-poussoir :

Note : Les deux airs proposés sont La cinquième symphonie de Beethoven (position 1) et « Ding-dong » (position 2).

1. Placez le commutateur « Rear Tune » à la position désirée (voir la Figure 1).
2. Le carillon diffusera l'air sélectionné chaque fois qu'on appuiera sur le bouton-poussoir de l'entrée secondaire.

DÉPANNAGE

Le carillon n'émet pas de son :

- **Vérifiez le commutateur de sélection de groupe :** Aucune tonalité n'est diffusé lorsque ce commutateur est en position « OFF ».
- **Vérifiez le carillon :** Débranchez les fils de la borne « TRANS ». Demandez à une autre personne d'appuyer sur le bouton-poussoir de l'entrée principale pendant que vous touchez momentanément à la borne « FRONT » au moyen du fil « TRANS ». Si le bouton-poussoir, le fil et le transformateur sont bien installés, vous devriez alors voir une petite étincelle. Répétez ces étapes pour la borne « REAR » et pour le bouton-poussoir de l'entrée secondaire. Si les fils entre le transformateur et les boutons-poussoirs fonctionnent, remplacez le carillon.
- **Vérifiez le transformateur :** Vérifiez la tension de sortie du transformateur au moyen d'un voltmètre. Si vous n'en avez pas à portée de main, établissez un bref contact avec les deux fils basse tension au moyen d'un tournevis. Si le transformateur fonctionne correctement, cela produira une petite étincelle. S'il n'y a pas d'étincelle, remplacez le transformateur.
- **Vérifiez les boutons-poussoirs :** Retirez le bouton-poussoir que vous croyez défectueux du cadre de la porte, débranchez les fils des bornes, puis établissez un contact entre les deux fils dénudés. Si le carillon fonctionne, c'est que le bouton-poussoir est défectueux; remplacez-le.

Le carillon se déclenche, mais ne diffuse pas au complet les tonalités sélectionnées :

- **Vérifiez la diode du bouton-poussoir de l'entrée principale :** Vérifiez si la diode est bien raccordée au bouton-poussoir (voir la page 27). Le carillon pourrait ne pas fonctionner correctement si plus d'un bouton-poussoir est doté d'une diode. *Note :* Certains boutons-poussoirs sont dotés d'une diode à l'usine. Vous ne devez pas ajouter de diode à un bouton-poussoir qui en comprend déjà une. Si les tonalités sélectionnées ne sont toujours pas diffusées au complet, remplacez la diode (modèle 1N4003-200V-1A, en vente chez un fournisseur local de composants électriques).

SERVICE TECHNIQUE

**Veillez faire le 1 800 858-8501 (service en anglais seulement) pour obtenir
de l'aide avant de retourner l'article au magasin.**

En cas de problème, suivez ce guide. Vous pouvez aussi visiter notre site Web à **www.hzsupport.com**. Si le problème persiste, composez* le **1 800 858-8501** (service en anglais seulement), entre 7 h 30 et 16 h 30, HNC, du lundi au vendredi. Vous pouvez aussi écrire au :

HeathCo LLC, P.O. Box 90004, Bowling Green, KY 42102-9004
ATTN: Technical Service (Service technique)

* Lors d'un appel au service technique, veuillez avoir les renseignements suivants à portée de main : numéro du modèle, date d'achat et endroit de l'achat.

Aucune pièce de rechange n'est disponible pour ce produit.

GARANTIE LIMITÉE DE 1 AN

Il s'agit d'une « Garantie limitée » qui vous confère des droits juridiques spécifiques. Vous pouvez également jouir d'autres droits, variables d'une province à l'autre.

Pendant une période de 1 an à compter de la date d'achat, toute anomalie de fonctionnement imputable à un vice de matériau ou de main-d'oeuvre sera corrigée gratuitement.

Exclusions de la garantie - Réparations, réglage et calibrage dus à une mauvaise utilisation, un mauvais traitement ou à la négligence. Les ampoules, les piles et des autres articles non durables ne sont pas couverts par cette garantie. Le service non autorisé ou la modification du produit ou d'un ou l'autre de ses composants fournis invalidera totalement la présente garantie. Cette garantie n'inclut pas le remboursement pour le dérangement, l'installation, le réglage, la perte d'utilisation, le service non autorisé ou les frais d'expédition pour le renvoi de la marchandise.

La garantie ne couvre que les produits assemblés HeathCo LLC et ne s'étend pas aux autres équipements et composants que le client pourrait utiliser conjointement avec nos produits.

CETTE GARANTIE TIENT EXPRESSÉMENT LIEU DE TOUTES AUTRES GARANTIES, EXPLICITES OU IMPLICITES, Y COMPRIS DE TOUTE GARANTIE DE REPRÉSENTATION OU DE CONDITION DE CONVENANCE À LA COMMERCIALISATION OU À L'EFFET QUE LES PRODUITS CONVIENNENT À UN BUT OU À UNE UTILISATION PARTICULIÈRE, ET SPÉCIFIQUEMENT DE TOUS DOMMAGES SPÉCIAUX, DIRECTS, INDIRECTS OU SECONDAIRES.

LE REMPLACEMENT OU LA RÉPARATION CONSTITUENT LE SEUL RECOURS DU CLIENT ET HEATHCO LLC NE POURRA ÊTRE TENUE RESPONSABLE DE TOUS DOMMAGES SPÉCIAUX, DIRECTS, INDIRECTS OU SECONDAIRES, Y COMPRIS, SANS S'Y LIMITER, LES PERTES COMMERCIALES ET PERTES DE PROFIT, QU'ELLES SOIENT PRÉVISIBLES OU NON. Certaines provinces n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation des dommages indirects ou secondaires, et la limitation ou l'exclusion ci-dessus pourrait ne pas s'appliquer à vous. Veuillez conserver le reçu portant la date d'achat; vous en aurez besoin pour toutes vos demandes liées à la garantie.

HeathCo LLC se réserve le droit de mettre fin à la production de ses produits ou d'en modifier les spécifications à tout moment, et elle n'est pas tenue d'incorporer les nouvelles caractéristiques de ses produits aux produits vendus antérieurement.

NOTES/NOTAS

This image shows a blank sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

NOTES/NOTAS _____

This image shows a blank sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

Heath®/Zenith

Chime Purchase Information
Información de la compra de la campana
Renseignements d'achat du carillon

Model #: _____

Date of Purchase: _____

Nº de modelo / N° de modèle

Fecha de compra / Date d'achat

Staple Purchase Receipt Here
Engrape aquí el recibo de compra
Agrafez le reçu d'achat ici

**PLEASE KEEP YOUR DATED SALES RECEIPT,
IT IS REQUIRED FOR ALL WARRANTY REQUESTS.**

**POR FAVOR GUARDE SU RECIBO DE VENTA
FECHADO; SE LO REQUIERE PARA CUALQUIER
SOLICITUD DE GARANTÍA.**

**VEUILLEZ CONSERVER LE REÇU PORTANT
LA DATE D'ACHAT; VOUS EN AUREZ BESOIN POUR
TOUTES VOS DEMANDES LIÉES À LA GARANTIE.**

GUÍA DE SELECCIÓN DE TONOS

Grupo 1 – Tonos patrióticos americanos

Anchors Aweigh
The Caissons Go Rolling
Up, Up, Away (Air Force)
Himno del cuerpo de marina
Hail to the Chief
Star Spangled Banner
America the Beautiful

Grupo 2- Clásicos

Westminster
Nana de Brahms
Obertura 1812
Battle Hymn of the Republic
Sonata de Mozart
Greensleeves
Ave Maria

Grupo 3 – Tonos americanos

Yankee Doodle
Take me out to the Ballgame
Camptown Races
My Old Kentucky Home
Yellow Rose of Texas
Dixie
In the Good Old Summertime

Grupo 4- Tonos de navidad

Jingle Bells
Silver Bells
O Come all Ye Faithful
The First Noel
Joy to the World
Feliz Navidad
Deck The Hall

Grupo 5 – Efecto sonoro

Carga deportiva
Gong chino
Música miedosa
Gemidos fantasmales
Grito de pantera
Submarino
Golpeo en la puerta

Grupo 6 – Internacional

Hava Nagila
When Irish Eyes are Smiling
Oh, Canadá
Feliz Navidad
La Cucaracha
La Marsellesa
Bring a Torch, Jeanette, Isabella

Grupo 7- Ocasiones diversas

Cumpleaños feliz
Vals aniversario
Marcha matrimonial
Rock-A-Bye Baby
For He's a Jolly Good Fellow
Auld Lang Syne
Hail, Hail the Gang's all Here

Grupo 8- Música de gala

Tarantela
Vals Danubio Azul
Vals de Strauss (Vino, mujeres y canción)
Obertura de William Tell
Primavera de Vivaldi
Toreador
Aleluya (de Handel)

Grupo 9 – Canciones infantiles

María y su corderito
Pop Goes the Weasel
I've Been Working on the Railroad
Row, Row, Row Your Boat
She'll Be Coming Around the Mountain
Three Blind Mice
Twinkle Twinkle

GUIDE DE SÉLECTION DES AIRS

Groupe 1 – Airs patriotiques américains

Anchors Aweigh
The Caissons Go Rolling
Up, Up, Away (forces aériennes)
Hymne des Marine Corps
Hail to The Chief
Star Spangled Banner
America the Beautiful

Groupe 2 – Classique

Carillon de Westminster
Berceuse de Brahms
Overture 1912
Battle Hymn of the Republic
Sonate de Mozart
Greensleeves
Ave Maria

Groupe 3 – Airs américains

Yankee Doodle
Take me Out to the Ballgame
Camptown Races
My Old Kentucky Home
Yellow Rose of Texas
Dixie
In the Good Old Summertime

Groupe 4 – Airs de Noël

Vive le vent
C'est Noël
O Come All Ye Faithful
Le premier Noël
Joy to the World
Joyeux Noël
Deck The Hall

Groupe 5 – Effets sonores

Charge sportive
Gong chinois
Musique de peur
Gémissement de fantôme
Cri de panthère
Sous-marin
Coups frappés à la porte

Groupe 6 – International

Hava Nagila
When Irish Eyes Are Smiling
O' Canada
Feliz Navidad
La Cucaracha
La Marseillaise
Bring a Torch, Jeanette, Isabella

Groupe 7 – Occasions diverses

Joyeux anniversaire
Valse anniversaire
Marche de mariage
Berceuse « Fait dodo, cher enfant »
For He's a Jolly Good Fellow
Auld Lang Syne
Hail, Hail the Gang's All Here

Groupe 8 – Airs de gala

La tarantelle
Le Danube bleu
Valse de Strauss (Du vin, des femmes et des chansons)
Overture de Guillaume Tell
Le printemps de Vivaldi
Toréador
Alléluia de Handel

Groupe 9 – Airs pour enfant

Marie avait un mouton
Pop Goes the Weasel
I've Been Working on The Railroad
Row, Row, Row you Boat
Elle viendra de la colline
Three Blind Mice
Twinkle Twinkle

TUNE SELECTION GUIDE

Group 1 - Patriotic

Anchors Aweigh
The Caissons Go Rolling
Up, Up, Away (Air Force)
Marine Corps Hymn
Hail to the Chief
Star Spangled Banner
America the Beautiful

Group 2 - Classical

Westminster
Brahm's Lullaby
1812 Overture
Battle Hymn of the Republic
Mozart Sonata
Greensleeves
Ave Maria

Group 3 - Americana

Yankee Doodle
Take me out to the Ballgame
Camptown Races
My Old Kentucky Home
Yellow Rose of Texas
Dixie
In the Good Old Summertime

Group 4 - Christmas

Jingle Bells
Silver Bells
O Come all Ye Faithful
The First Noel
Joy to the World
We wish you a Merry Christmas
Deck The Hall

Group 5 - Sound Effect

Sports Charge
Chinese Gong
Scary Music
Ghost Moaning
Panther Scream
Submarine
Knock on Door

Group 6 - International

Hava Nagila
When Irish Eyes are Smiling
O Canada
Feliz Navidad
La Cucaracha
La Marseillaise
Bring a Torch, Jeanette, Isabella

Group 7 - Occasion

Happy Birthday
Anniversary Waltz
Wedding March
Rock-A-Bye Baby
For He's a Jolly Good Fellow
Auld Lang Syne
Hail, Hail the Gang's all Here

Group 8 - Gala Music

Tarantella
Blue Danube Waltz
Strauss Waltz (Wine, Women, and Song)
William Tell Overture
Vivaldi- Spring
Toreador's Song
Hallelujah (Handel)

Group 9 - Children's Songs

Mary Had A Little Lamb
Pop Goes the Weasel
I've Been Working on the Railroad
Row, Row, Row Your Boat
She'll Be Coming Around the Mountain
Three Blind Mice
Twinkle Twinkle